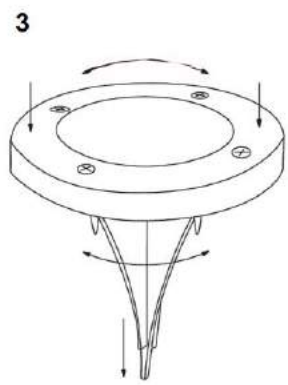
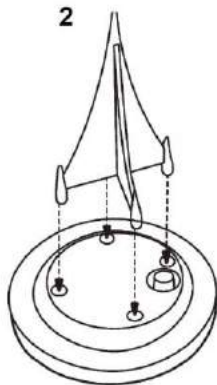
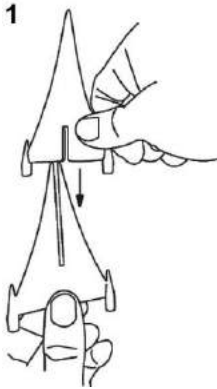
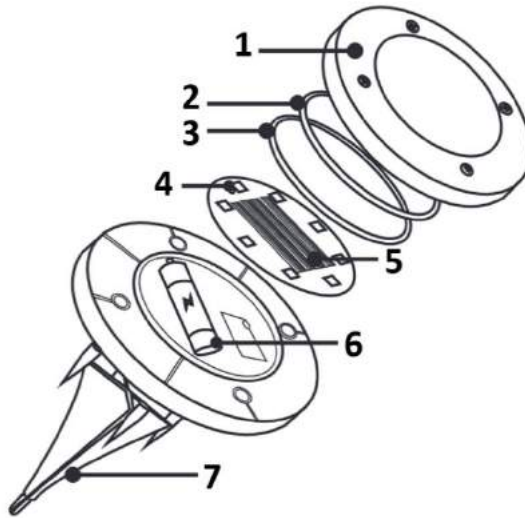


NEO TOOLS



99-087

Instrukcja oryginalna (obsługi)

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE! Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

- Akumulatory Ni-MH mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Ni-MH zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które jeśli zostaną

uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
 - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitym ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
 - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci i wody.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie ognia i wysokiej temperatury.

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Naprawa dopuszczalna tylko u producenta i w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy oddać do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

DANE TECHNICZNE

| 99-087 | |
|----------------------|-------------------------------------|
| Masa | 1,5 kg |
| Wymiary | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Materiał | Stal nierdzewna + tworzywo sztuczne |
| Źródło światła | 8 x SMD (chłodne białe) |
| Strumień światła | 50 lumenów |
| Panel słoneczny | Monokrystal 2V 120mA 0.24W |
| Akumulator | 1 x Ni-MH AA 1.2V 600mAh |
| Czas ładowania | 6-8 godzin |
| Czas pracy | 8-10 godzin |
| Klasa wodoodporności | IP65 |

OPIS PRODUKTU

- Oszlifowana stal nierdzewna
- Uszczelka (wodoodporność IP65)
- Uszczelka PVC
- Panel słoneczny 2V 120mA
- Przyrządny dla środowiska akumulator Ni-MH 600 mAh
- Plastikowy kotelek

MONTAŻ

- Złączyć oba elementy kółka.
- Osadzić kotelek w lampie przy pomocy otworów. Przycisnąć włącznik tak, aby znajdował się w pozycji ON. Podczas montażu należy uważać na ostre elementy.
- Umieścić lampę w ziemi. W przypadku mocno ubitej ziemi, zaleca się najpierw nawiercenie / wykopanie otworu. Docisnąć lampę aż kotelek znajdzie się całkowicie pod ziemią.

OBŚLUGA

Podczas dnia, panel słoneczny zamienia energię promieni słonecznych na energię elektryczną, która w nocy wykorzystywana jest do zasilania lampy. Czas świecenia zależy od miejsca w którym przymocowano lampę, warunków pogodowych oraz ilości światła w danej porze roku.

Wybór odpowiedniego miejsca

- Najlepsza efektywność jest osiągnięta w miejscach z bezpośrednim dostępem światła słonecznego, na zewnątrz.
- Cień padający na lampę wpłynie negatywnie na czas jej świecenia.
- Lampa nie powinna być umieszczona w pobliżu sztucznych źródeł światła. Mogą być one wykryte przez czujnik oświetlenia, co spowoduje wyłączenie lampy.
- Lampę można używać wewnątrz pomieszczeń, jeżeli zostały one wcześniej naładowane na świetle słonecznym.

Uwagi

- Akumulator został fabrycznie naładowany, jednak zaleca się całonocne naładowanie lampy przed pierwszym użyciem.
- Lampę należy utrzymywać w czystości w celu zapewnienia dostępu światła do panelu słonecznego.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Akumulatorów / baterii nie należy wrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na

piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

**GTX
SERVICE**



99-087

Translation of the original instructions

CAUTION: BEFORE USING THE DEVICE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY

CAUTION! This device can be used by children aged 8 or above and by people with restricted physical, sensory or mental capabilities, or people who have no experience or are unfamiliar with the equipment, if they are supervised or they were given the safety instruction, and understand the risk of incorrect usage. Children are not allowed to play with the equipment. Children are not allowed to clean the equipment and perform user-level maintenance without supervision.

- Ni-MH batteries may leak, set on fire or explode when heated to high temperature or short-circuited. Do not store the batteries in a car in hot and sunny days. Do not open the battery. Ni-MH batteries contain electronic protection devices that, if damaged, may cause fire or explosion of the battery
- In extreme conditions liquid may leak out of the battery. The liquid coming out of the battery may cause irritations or burns. When a leak is found, follow the below procedure:
 - Carefully wipe the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with skin and eyes.
 - In case the liquid gets onto skin, immediately wash the spot abundantly with clean water, you can also neutralize the liquid with a mild acid, e.g. lemon juice or vinegar.
 - When the liquid gets into eyes, wash it immediately with a lot of clean water for at least 10 minutes. Seek medical advice.
- Do not expose the battery to humidity or water.
- Do not expose the battery to fire or excessive temperature.
- Do not repair damaged batteries. Battery can be repaired only by the manufacturer or authorized workshop.
- When disposing of the worn out battery, take it to a service point where you can utilize such dangerous wastes.

TECHNICAL DATA

| 99-087 | |
|------------------|---------------------------------------|
| Mass | 1,5 kg |
| Size | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Material | Stainless steel + plastic |
| Light source | 8 x SMD (Cold white) |
| Light flux | 50 lumens |
| Solar panel | Monocrystal 2V 120mA 0.24W |
| Battery | 1 x Ni-MH AA 1.2V 600mAh rechargeable |
| Charging time | 6-8 h |
| Work time | 8-10 h |
| Waterproof class | IP65 |

DESCRIPTION

- Brushed stainless steel
- Waterproof sealing (class IP65)
- PVC sealing
- Solar panel 2V 120mA
- Environment friendly Ni-MH 600 mAh battery
- Plastic spikes

INSTALLATION

- Place two spikes together
- Put the spikes in the lamp using the holes. Press the power switch so that it is in the ON position. Be careful with sharp parts during assembly.

3. Place the lamp in the ground. In the case of tightly packed soil, it is recommended to drill / dig a hole first. Push the lamp until the pin is completely underground.

OPERATION

During the day, the solar panel converts the energy of the sun's rays into electricity, which is used to power the lamp at night. The lighting time depends on the place where the lamp is attached, weather conditions and the amount of light at a given time of the year.



Choosing the right place

- The best efficiency is achieved in places with direct sunlight, outdoors.
- A shadow falling on the lamp will have a negative effect on its lighting time.
- The lamp should not be placed near any artificial light sources. They can be detected by the light sensor, which will turn the lamp off.
- The lamps can be used indoors, provided that they have been charged in the sunlight beforehand.

Notes

- The battery is charged at the factory, but it is recommended that you charge the lamp for all day before using it for the first time.
- Keep the lamp clean to allow light to enter the solar panel.

ENVIRONMENT PROTECTION

| | |
|--|--|
|  | Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on waste utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health. |
|  | Do not dispose the batteries with household wastes, do not throw in fire or water. Damaged or worn out batteries should be properly recycled in accordance with applicable directive for battery disposal. |

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws according to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

RU
99-087

Перевод оригинальной инструкции

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО В БУДУЩЕМ.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- ОСТОРОЖНОСТЬ!** Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди, не имеющие опыта или знакомые с оборудованием, если они находятся под присмотром или им были даны инструкции по технике безопасности и они понимают риск неправильного использования. Детям не разрешается играть с оборудованием. Детям не разрешается чистить оборудование и выполнять техническое обслуживание на уровне пользователя без присмотра.
- Ni-MH батареи могут протечь, загореться или взорваться при нагревании до высокой температуры или коротком замыкании. Не храните аккумуляторы в машине в жаркие и солнечные дни. Не вскрывайте аккумулятор. Батареи Ni-MH содержат электронные защитные устройства, которые в случае повреждения могут вызвать возгорание или взрыв батареи.
 - В экстремальных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость. Вытекающая из батареи жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки выполните следующую процедуру:
 - Тщательно протрите жидкость тканью. Избегайте попадания жидкости на кожу и в глаза.

- В случае попадания жидкости на кожу немедленно обильно промойте пятно чистой водой, вы также можете нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например лимонный сок или уксус.
- При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги или воды.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или чрезмерных температур.
- Не ремонтируйте поврежденные батареи. Аккумулятор может быть отремонтирован только на заводе-изготовителе или в авторизованной мастерской.
- При утилизации изношенной батареи отнесите ее в сервисный центр, где вы можете утилизировать такие опасные отходы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | 99-087 |
|---------------------------|---|
| Масса | 1,5 кг |
| Размер | Ф11,5 x 13,5 см |
| Материал | Нержавеющая сталь + пластик |
| Источник света | 8 x SMD (холодный белый) |
| Световой поток | 50 люмен |
| Солнечная панель | Монокристалл 2В 120 мА 0,24Вт |
| Аккумулятор | 1 x Ni-MH AA 1,2 В 600 мАч перезаряжаемый |
| Время зарядки | 6-8 часов |
| Рабочее время | 8-10 часов |
| Класс водонепроницаемости | IP65 |

ОПИСАНИЕ

1. Матовая нержавеющая сталь.
2. Водонепроницаемое уплотнение (класс IP65).
3. ПВХ уплотнение.
4. Солнечная панель 2В 120мА
5. Экологически чистый Ni-MH аккумулятор емкостью 600 мАч.
6. Пластиковые шпы.

УСТАНОВКА

1. Соедините два шпы вместе.
2. Вставьте шпы в лампу через отверстия. Нажмите выключатель питания, чтобы он находился в положении ВКЛ. Будьте осторожны с острыми деталями во время сборки.
3. Поместите лампу в землю. В случае плотно утрамбованной почвы рекомендуется сначала просверлить / выкопать яму. Толкайте лампу, пока стержень не окажется полностью под землей.

РАБОТА

Днем солнечная панель преобразует энергию солнечных лучей в электричество, которое используется для питания лампы в ночное время. Время освещения зависит от места крепления лампы, погодных условий и количества света в определенное время года.


Выбор правильного места

- Наилучшая эффективность достигается в местах с прямыми солнечными лучами, на открытом воздухе.
- Тень, падающая на лампу, отрицательно влияет на время ее освещения.
- Лампу нельзя размещать рядом с источниками искусственного света. Их можно обнаружить по светочувствительному датчику, который выключит лампу.
- Лампы можно использовать в помещении, если они предварительно были заряжены от солнечного света.

Примечания

- Аккумулятор заряжается на заводе, но рекомендуется заряжать лампу в течение всего дня перед ее первым использованием.
- Держите лампу в чистоте, чтобы свет попадал на солнечную панель.

ЗАЩИТА ПРИРОДЫ

| | |
|---|---|
|  | Не выбрасывайте изделия с электрическим приводом вместе с бытовыми отходами, их следует утилизировать на соответствующих предприятиях. Получите информацию об утилизации отходов у продавца или в местных органах власти. Отработанное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, активные в окружающей среде. Не утилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека. |
|---|---|



Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами, не бросайте в огонь или воду. Поврежденные или изношенные батареи следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с применимыми директивами по утилизации батареи.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве на ул. Pograniczna 2/4 (далее Grupa Torhex) сообщает, что все авторские права на эту инструкцию (далее Инструкция), включая, помимо прочего, текст, фотографии, схемы, чертежи и макет инструкции, принадлежат исключительно Grupa Torhex и защищены законами в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 2004 г. (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 № 90 poz. 631 с последующими поправками). Копирование, обработка, публикация, модификация в коммерческих целях всей Инструкции или ее частей без письменного разрешения Grupa Torhex строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую ответственность.

UA
99-087

Переклад оригіналу інструкції

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙІ НА МАЙБУТНІ ПОСИЛАННЯ.

БЕЗПЕКА

УВАГА! Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або люди, які не мають досвіду чи не знайомі з обладнанням, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з техніки безпеки та розуміють ризик неправильного використання. Дітям заборонено грати з обладнанням. Дітям заборонено очищати обладнання та виконувати технічне обслуговування на рівні користувача без нагляду.

- Ni-MH батареї можуть вискочити, загорятися або вибухнути при нагріванні до високої температури або короткому замиканні. Не зберігайте акумулятори в автомобілі в спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумулятор. Ni-MH батареї містять електронні захисні пристрої, які у разі пошкодження можуть спричинити пожежу або вибух акумулятора
- У екстремальних умовах рідина може вискочити з акумулятора. Рідина, що вилітає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки. При виявленні витіку виконайте наступну процедуру:
 - Обережно протріть рідину ганчіркою. Уникайте потрапляння рідини на шкіру та в очі.
 - Якщо рідина потрапила на шкіру, негайно промийте це місце чистою водою, ви також можете нейтралізувати рідину м'якою кислотою, напр. лимонного соку або оцту.
 - Коли рідина потрапить в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом принаймні 10 хвилин. Зверніться до лікаря.
- Не піддавайте акумулятор впливу вологи чи води.
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірної температури.
- Не ремонтуйте пошкоджені батареї. Ремонт батареї може здійснювати тільки виробник або авторизована майстерня.
- Утилізуючи зношений акумулятор, віднесіть його до сервісного центру, де ви можете утилізувати такі небезпечні відходи.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| 99-087 | |
|------------------------|---|
| Маса | 1,5 кг |
| Розмір | Ф11,5 x 13,5 см |
| Матеріал | Нержавіюча сталь + пластик |
| Джерело світла | 8 x SMD (холодний білий) |
| Світловий потік | 50 люменів |
| Сонячна панель | Монокристал 2В 120mA 0,24Вт |
| Акумулятор | 1 x Ni-MH AA 1,2 В 600 mAh з перезарядкою |
| Час зарядки | 6-8 год |
| Робочий час | 8-10 год |
| Клас водонепроникності | IP65 |

ОПИС

1. Матована нержавіюча сталь
2. Водонепроникне ушілення (клас IP65)

3. Ушілення ПВХ
4. Сонячна панель 2В 120mA
5. Екологічно чистий Ni-MH акумулятор ємністю 600 mAh
6. Пластикові шпиги

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Помістіть два шпиги разом
2. Вставте шпиги в лампу, використовуючи отвори. Натисніть перемикач живлення так, щоб він був у положенні ON. Будьте обережні з гострими деталями під час складання.
3. Помістіть лампу в землю. У разі щільно утрамбованого ґрунту рекомендується спочатку пробурити / викопати яму. Натисніть на лампу, поки штифт повністю не опиниться під землею.

ОПЕРАЦІЯ

Вдень сонячна панель перетворює енергію сонячних променів в електрику, яка використовується для живлення лампи вночі. Час освітлення залежить від місця, де кріпиться світильник, погодних умов і кількості світла в певну пору року.

Вибір правильного місця

- Найкраща ефективність досягається в місцях з прямими сонячними променями, а відкритому повітрі.
- Тінь, що падає на лампу, негативно вплине на час її освітлення.
- Лампу не слід розміщувати поблизу будь-яких штучних джерел світла. Їх може виявити датчик освітленості, який вимкне лампу.
- Лампи можна використовувати всередині приміщень за умови, що їх попередньо зарядили на сонячному світлі.

Примітки

- Акумулятор заряджається на заводі, але перед першим використанням лампи рекомендується заряджати весь день.
- Тримайте лампу в чистоті, щоб світло потрапляло на сонячну панель.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

| | |
|--|---|
| | Не викидайте електричні вироби з побутовими відходами, їх слід утилізувати на відповідних підприємствах. Отримайте інформацію про утилізацію відходів у свого продавця або місцевих органів влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, активні в природному середовищі. Неперероблене обладнання становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей. |
| | Не викидайте батареї разом з побутовими відходами, не кидайте у вогонь чи воду. Пошкоджені або зношені батареї слід належним чином переробити відповідно до чинної директиви щодо утилізації батарей. |

“Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві за адресою: вул. Pograniczna 2/4 (далі Grupa Torhex) повідомляє, що всі авторські права на цю інструкцію (далі Інструкція), включаючи, але не обмежуючись, текст, фотографії, схеми, малюнки та макет інструкції, належать виключно Grupa Torhex і захищені законами відповідно до Закону про авторське право та суміжні права від 4 лютого 2004 року (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 № 90, пункт 631 з пізнішими поправками). Копіювання, обробка, публікація, модифікація в комерційних цілях всієї Інструкції або її частин без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонені і можуть спричинити цивільну та юридичну відповідальність.

HU
99-087

Az eredeti utasítások fordítása

VIGYÁZAT: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A TOVÁBBI HÍVATKOZÁSHOZ.

BIZTONSÁG

VIGYÁZATI Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan személyek használhatják, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, ha felügyelet alatt állnak, vagy biztonsági utasítások kaptak, és megértik a helytelen használat kockázata. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek nem tisztíthatják a berendezést és nem végezhetnek felhasználói szintű karbantartást felügyelet nélkül.

- A Ni-MH akkumulátorok szivároghatnak, meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre

zárlák őket. Ne tárolja az akkumulátorokat autóban meleg és napsütéses időben. Ne nyissa ki az akkumulátort. A Ni-MH akkumulátorok elektronikus védelmi eszközököt tartalmaznak, amelyek megsérülése tüzet vagy az akkumulátor felrobbanását okozhatja

- Szükségeses körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat. Ha szívárgást észlel, kövesse az alábbi eljárást:
 - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kérülje a folyadék bőrrel és szemmel való érintkezését.
 - Abban az esetben, ha a folyadék bőrré kerül, azonnal mossa le a foltot bő, tiszta vízzel, de enyhé savval is közömbösítheti a folyadékot, pl. citromlé vagy ecet.
 - Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig. Kérjen orvosi tanácsot.
- Ne tegye ki az akkumulátort nedvességnek vagy víznek.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
- Ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátort csak a gyártó vagy a hivatalos műhely javíthatja.
- Az elhasználot akkumulátor ártalmatlanításakor vigye el egy szervizbe, ahol hasznosíthatja az ilyen veszélyes hulladékokat.

MŰSZAKI ADATOK

| 99-087 | |
|-----------------|---------------------------------------|
| Tömeg | 1,5 kg |
| Méret | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Anyag | Rozsdamentes acél + műanyag |
| Fényforrás | 8 x SMD (hideg fehér) |
| Fényáram | 50 lumen |
| Napelem | Monokristály 2V 120 mA 0,24W |
| Akkumulátor | 1 x Ni-MH AA 1.2V 600mAh Újratölthető |
| Töltési idő | 6-8 óra |
| Munkaidő | 8-10 óra |
| Vízálló osztály | IP65 |

LEÍRÁS

1. Szálcsiszolt rozsdamentes acél
2. Vízálló tömítés (IP65 osztály)
3. PVC tömítés
4. Napelem 2V 120mA
5. Környezetbarát Ni-MH 600 mAh akkumulátor
6. Műanyag tuskék

TELEPÍTÉS

1. Helyezzen össze két tuskét
2. Helyezze a tuskékat a lámpába a furatok segítségével. Nyomja meg a főkapcsolót úgy, hogy az ON állásban legyen. Legyen óvatos az éles részekkel az összeszerelés során.
3. Helyezze a lámpát a földbe. Szorosan tömött talaj esetén javasolt először egy lyukat fúrni/ásni. Nyomja a lámpát addig, amíg a tű teljesen a föld alá nem kerül.

MŰVELET

A napelem napközben a napsugarak energiáját elektromos árammá alakítja, ami a lámpa táplálására szolgál éjszaka. A világítási idő a lámpa rögzítési helyétől, az időjárási viszonyoktól és az év adott időszakában a fény mennyiségétől függ.

A megfelelő hely kiválasztása

- A legjobb hatásfok közvetlen napfényes helyeken, szabadban érhető el.
- A lámpára eső árnyék negatívan befolyásolja annak világítási idejét.
- A lámpát ne helyezze mesterséges fényforrás közelébe. Ezeket a fényérzékelő érzékeli, amely lekapcsolja a lámpát.
- A lámpák beltérben használhatók, feltéve, hogy előzőleg napfényben feltöltötték.

Megjegyzések

- Az akkumulátor gyárilag fel van töltve, de ajánlatos a lámpát egész nap tölteni az első használat előtt.
- Tartsa tisztán a lámpát, hogy a fény bejusson a napelembe.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem a megfelelő létesítményekben kell felhasználni. A felhasználásról a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok adhatnak információt. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem

| | |
|-----------|---|
| | semlegesek a természeti környezettel szemben. A nem újrahasznosított berendezések potenciálisan veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre. |
| Ni-MH | Az akkumulátorokat/elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem dobjatható tűzbe vagy vízbe. A sérült vagy elhasználot elemeket megfelelően újra kell hasznosítani az akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására vonatkozó hatályos irányelveknek megfelelően. |

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa székhellyel Varsóban, az ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: Grupa Topex) tájékoztatja, hogy a jelen használati utasítás (a továbbiakban: Útmutató) minden szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan a szöveget, fényképeket, sémákat, rajzokat és az utasítás elrendezését, kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi és védett. törvényekkel a szerzői jogokról és a kapcsolódó jogokról szóló 2004. február 4-i törvénynek megfelelően (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006. 90. tétele, 631. későbbi módosításokkal). A teljes Útmutató vagy részének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül szigorúan tilos, és polgári és jogi felelősséget vonhat maga után.

CZ

99-087

Příklad původního návodu

POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JI PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOST

POZOR! Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo nejsou obeznámeny se zařízením, pokud jsou pod dozorem nebo jim byly poskytnuty bezpečnostní pokyny a rozumí riziko nesprávného použití. Dětem není dovoleno hrát si s vybavením. Dětem není dovoleno čistit zařízení a provádět údržbu na úrovni uživatele bez dozoru.

- Baterie Ni-MH mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo při zkratu vytéct, vznítit nebo explodovat. Neskladujte baterie v autě v horkých a slunečných dnech. Neotvírejte baterie. Baterie Ni-MH obsahují elektronická ochranná zařízení, která v případě poškození mohou způsobit požár nebo výbuch baterie
- V extrémních podmínkách může z baterie unikat kapalina. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Když zjistíte únik, postupujte podle níže uvedeného postupu:
 - Opatrně oťete kapalinu hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou a očima.
 - V případě, že se tekutina dostane na pokožku, okamžitě místo omyjte velkým množstvím čisté vody, tekutinu můžete také neutralizovat jemnou kyselinou, např. citronová šťáva nebo ocet.
 - Když se tekutina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii vlhkosti nebo vodě.
- Nevystavujte baterii ohni nebo nadměrné teplotě.
- Poškozené baterie neopravujte. Opravu baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná dílna.
- Při likvidaci otopřehobaných baterie ji odnese do servisu, kde můžete takový nebezpečný odpad využít.

TECHNICKÁ DATA

| 99-087 | |
|-----------------|-----------------------------------|
| Hmotnost | 1,5 kg |
| Velikost | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Materiál | Nerez + plast |
| Zdroj světla | 8 x SMD (studená bílá) |
| Světelný tok | 50 lumenů |
| Solární panel | Monokrytal 2V 120mA 0,24W |
| baterie | 1 x Ni-MH AA 1.2V 600mAh dobíjecí |
| Doba nabíjení | 6-8 hodin |
| Pracovní doba | 8-10 hodin |
| Vodotěsná třída | IP65 |

POPIS

1. Broušený nerez
2. Vodotěsné těsnění (třída IP65)
3. PVC těsnění

- Solární panel 2V 120mA
- Baterie Ni-MH 600 mAh šetrná k životnímu prostředí
- Plastové hroty

INSTALACE

- Umístíte dva hroty k sobě
- Vložte hroty do lampy pomocí otvorů. Stiskněte vypínač tak, aby byl v poloze ON. Při montáži dávejte pozor na ostré části.
- Umístíte lampu do země. V případě těsné udusané půdy se doporučuje nejprve vyvrtat / vykopat díru. Zatlačte na lampu, dokud není kolik zcela pod zemí.

ÚKON

Přes den solární panel přeměňuje energii slunečních paprsků na elektřinu, která se v noci využívá k napájení lampy. Doba svícení závisí na místě, kde je lampa připevněna, povětrnostních podmínkách a množství světla v danou roční dobu.



Výběr správného místa

- Nejlepší účinností je dosaženo na místech s přímým slunečním zářením, venku.
- Stín dopadající na lampu bude mít negativní vliv na dobu jejího svícení.
- Lampa by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů umělého světla. Mohou být detekovány světelným senzorem, který lampu vypne.
- Lampy lze používat v interiéru za předpokladu, že byly předem nabity na slunci.

Poznámky

- Baterie je nabitá z výroby, ale před prvním použitím lampy se doporučuje nabíjet celý den.
- Udržujte lampu v čistotě, aby světlo pronikalo do solárního panelu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

| | |
|--|---|
|  | Elektricky napájené výrobky nevyhazujte do domovního odpadu, měly by být použity ve vhodných provezech. Informace o využití odpadu získáte od svého prodejce nebo místních úřadů. Vyloučily elektrická a elektronická zařízení obsahují látky aktivní v přírodním prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví. |
|  | Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, nevhazujte je do ohně ani do vody. Poškozené nebo opotřebené baterie by měly být řádně recyklovány v souladu s platnou směrnicí pro likvidaci baterií. |

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen Grupa Topex) informuje, že veškerá autorská práva k tomuto návodu (dále jen Návod), včetně, ale nikoli výhradně, textu, fotografií, schémat, náčrtů a rozvržení návodu, náleží výhradně Grupa Topex a jsou chráněna. zákony v souladu se zákonem o autorských právech a souvisejících právech ze dne 4. února 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého Pokynu nebo jeho částí pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex jsou přísně zakázány a mohou způsobit občanskoprávní a právní odpovědnost.

RO
99-087

Traducerea instrucțiunilor originale

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚĂ PENTRU FUTUR.

SIGURANȚĂ

PRUDENTĂ! Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani sau peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni de siguranță și înțeleg, riscul unei utilizări incorecte. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Copiii nu au voie să curețe echipamentul și să efectueze întreținere la nivel de utilizator fără supraveghere.

- Bateriile Ni-MH se pot scurge, pot arde sau exploda atunci când sunt încălzite la temperatură ridicată sau sunt scurtcircuitate. Nu depozitați bateriile într-o mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți bateria. Bateriile Ni-MH conțin dispozitive electronice de protecție care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendiu sau explozia bateriei

- În condiții extreme, lichidul se poate scurge din baterie. Lichidul care iese din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Când se găsește o scurgere, urmați procedura de mai jos:
 - Ștergeți cu grijă lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii.
 - În cazul în care lichidul ajunge pe piele, spălați imediat pata din abundență cu apă curată, puteți neutraliza și lichidul cu un acid ușor, de ex. suc de lamaie sau oțet.
 - Când lichidul intră în ochi, spălați-l imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute. Solicitați sfatul medicului.
- Nu expuneți bateria la umiditate sau apă.
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive.
- Nu reparați bateriile deteriorate. Bateria poate fi reparată numai de producător sau de un atelier autorizat.
- Când aruncați bateria uzată, duceți-o la un punct de service unde puteți utiliza astfel de deșeurilor periculoase.

DATE TEHNICE

| 99-087 | |
|--------------------|---------------------------------------|
| Masa | 1,5 kg |
| mărimea | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Material | Oțel inoxidabil + polimer |
| Sursă de lumină | 8 x SMD (alb rece) |
| Fluxul luminos | 50 lumeni |
| Panou solar | Monocristal 2V 120 mA 0,24W |
| Baterie | 1 x Ni-MH AA 1.2V 600mAh reîncărcabil |
| Temp de incarcare | 6-8 ore |
| Temp de muncă | 8-10 ore |
| Clasa impermeabila | IP65 |

DESCRIERE

- Oțel inoxidabil periat
- Etașare la apă (clasa IP65)
- Etașare PVC
- Panou solar 2V 120mA
- Baterie Ni-MH 600 mAh ecologică
- Teپی de plastic

INSTALARE

- Așezați două vârfuri împreună
- Puneți vârfurile în lampă folosind găurile. Apăsați comutatorul de alimentare astfel încât să fie în poziția ON. Aveți grijă la piesele ascuțite în timpul asamblării.
- Așezați lampa în pămant. În cazul solului strâns strâns, se recomandă să forțați/săpați mai întâi o groapă. Împingeți lampa până când știftul este complet sub pămant.

OPERAȚIUNILE

În timpul zilei, panoul solar transformă energia razelor solare în electricitate, care este folosită pentru alimentarea lămpii noaptea. Timpul de iluminare depinde de locul unde este atașată lampa, de condițiile meteorologice și de cantitatea de lumină într-un anumit moment al anului.


Alegerea locului potrivit

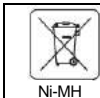
- Cea mai buna eficienta se obtine in locuri cu lumina directa a soarelui, in aer liber.
- O umbră care cade pe lampă va avea un efect negativ asupra timpului de aprindere a acesteia.
- Lampa nu trebuie amplasată lângă surse de lumină artificială. Ele pot fi detectate de senzorul de lumină, care va stingea lampa.
- Lămpile pot fi folosite în interior, cu condiția să fi fost încărcate în prealabil la lumina soarelui.

Note

- Bateria este încărcată din fabrică, dar se recomandă să încărcăți lampa toată ziua înainte de a o folosi pentru prima dată.
- Păstrați lampa curată pentru a permite luminii să pătrundă în panoul solar.

PROTECȚIA MEDIULUI

| | |
|---|--|
|  | Nu aruncați produsele alimentate electric împreună cu deșeurile menajere, acestea trebuie utilizate în instalații adecvate. Obțineți informații despre utilizarea deșeurilor de la vânzător sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe active în mediul natural. Echipamentele nereciclate constituie un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană. |
|---|--|



Nu aruncați bateriile cu gunoiul menajer, nu aruncați în foc sau apă. Bateriile deteriorate sau uzate trebuie reciclate în mod corespunzător, în conformitate cu directiva aplicabilă pentru eliminarea bateriilor.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu scaun în Varşovia la ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare Grupa Topex) informează că toate drepturile de autor asupra acestei instrucțiuni (denumite în continuare Instrucțiuni), inclusiv, dar fără a se limita la, text, fotografii, scheme, desene și aspectul instrucțiunii, aparțin exclusiv Grupelei Topex și sunt protejate, prin legi în conformitate cu Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe din 4 februarie 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 Nr 90 articolul 631 cu modificări ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregii Instrucțiuni sau a părților acesteia fără permisiunea scrisă a Grupa Topex sunt strict interzise și pot atrage răspunderea civilă și juridică.

SK
99-087

Preklad pôvodného návodu

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUĎUĎE POUŽITIE.

BEZPEČNOSŤ

POZOR! Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 a viac rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo nie sú oboznámené so zariadením, ak sú pod dozorom alebo dostali bezpečnostné pokyny a rozumnej riziko nesprávneho použitia. Deťom nie je dovolené hrať sa so zariadením. Deťom nie je dovolené čistiť zariadenie a vykonávať údržbu na úrovni používateľa bez dozoru.

- Baterie Ni-MH môžu pri zahriatí na vysokú teplotu alebo pri skratovaní vytiecť, vznietiť sa alebo explodovať. Baterie neskladujte v aute počas horúcich a silečných dní. Neotvárajte batériu. Batérie Ni-MH obsahujú elektronické ochranné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie
- V extrémnych podmienkach môže z batérie vytiecť kvapalina. Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. Keď zistíte únik, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:
 - Opatrne utrite kvapalinu handričkou. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou a očami.
 - V prípade, že sa tekutina dostane na pokožku, miesto ihneď dôkladne umyte čistou vodou, tekutinu môžete neutralizovať aj jemnou kyselinou, napr. citrónová šťava alebo ocot.
 - Keď sa tekutina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody po dobu najmenej 10 minút. Vyhladajte lekársku pomoc.
- Batériu nevystavujte vlhkosti ani vode.
- Batériu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.
- Poškodené batérie neopravujte. Batériu môže opraviť iba výrobca alebo autorizovaná dielňa.
- Pri likvidácii opotrebovanej batérie ju odovzdajte do servisu, kde môžete použiť takýto nebezpečný odpad.

TECHNICKÉ DÁTA

| 99-087 | |
|------------------|------------------------------------|
| Omša | 1,5 kg |
| Veľkosť | Φ11,5 x 13,5 cm |
| Materiál | Nerez + plast |
| Zdroj svetla | 8 x SMD (studená biela) |
| Svetelný tok | 50 lumenov |
| Solárny panel | Monokryštál 2V 120mA 0,24W |
| Batéria | 1 x Ni-MH AA 1,2V 600mAh dobíjacie |
| Doba nabíjania | 6-8 h |
| Pracovný čas | 8-10 hod |
| Vodotesná trieda | IP65 |

POPIS

- Brúsená nehrdzavejúca oceľ
- Vodotesné tesnenie (trieda IP65)
- PVC tesnenie
- Solárny panel 2V 120mA
- Batéria Ni-MH 600 mAh šetrná k životnému prostrediu
- Plastové hroty

INŠTALÁCIA

- Umiestnite dva hroty k sebe
- Vložte hroty do lampy pomocou otvorov. Stlačte vypínač tak, aby bol v polohe ON. Pri montáži dávajte pozor na ostré časti.
- Umiestnite lampu do zeme. V prípade tesne utlačenej pôdy sa odporúča najskôr vyvŕtať/vykopať jamu. Zatláčajte lampu, kým kolík nebude úplne pod zemeň.

PREVÁDZKA

Cez deň solárny panel premieňa energiu silečných lúčov na elektrickú energiu, ktorá sa v noci využíva na napájanie lampy. Doba svietenia závisí od miesta, kde je lampu pričpevná, poveternostných podmienok a množstva svetla v danom ročnom období.

Výber správneho miesta

- Najlepšia účinnosť sa dosiahne na miestach s priamym silečným žiarením, vonku.
- Tieň dopadajúci na lampu bude mať negatívny vplyv na dobu jej svietenia.
- Lampa by nemala byť umiestnená v blízkosti zdrojov umelého svetla. Môžu byť detekované svetelným senzorom, ktorý vypne lampu.
- Lampy sa môžu používať v interiéri za predpokladu, že boli vopred nabité na sinku.

Poznámky

- Batéria je nabitá vo výrobe, ale odporúča sa, aby ste lampu pred prvým použitím nabíjali celý deň.
- Udržujte lampu čistú, aby sa svetlo dostalo do solárneho panelu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky napájané produkty nelikvidujte s domovým odpadom, mali by byť použité v príslušných prevádzkach. Získajte informácie o využití odpadu od svojho predajcu alebo miestnych úradov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky aktívne v prírodnom prostredí. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Batérie nevyhadzujte do domového odpadu, nevhadzujte ich do ohňa ani do vody. Poškodené alebo opotrebované batérie by sa mali riadne recyklovať v súlade s platnou smernicou o likvidácii batérií.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave na ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len Grupa Topex) informuje, že všetky autorské práva k tomuto návodu (ďalej len Návod), vrátane, ale nie výlučne, textu, fotografií, schém, názkresov a rozloženia návodu, patria výlučne Grupa Topex a sú chránené zákonmi podľa zákona o autorských právach a súvisiacich právach zo 4. februára 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 č. 90 položka 631 s neskoršími zmenami). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úpravy celého Návodu alebo jeho častí na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex sú prísne zakázané a môžu spôsobiť občianskoprávnu a právnu zodpovednosť.